BỘ Y TẾ
CỤC AN TOÀN THỰC PHẨM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 18 tháng 10 năm 2018

GIẤY TIẾP NHẬN ĐĂNG KÝ BẢN CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số: 6951 /2018/ĐKSP

Cục An toàn thực phẩm xác nhận đã nhận Bản công bố sản phẩm của:

CÔNG TY TNHH ONG MẬT TRACYBEE

Địa chỉ: Số 51 đường 3A, cư xá Bình Thới, phường 8, quận 11, thành phố Hồ Chí Minh

Điện thoại: 0975925256 Email: trangle@tracybee.vn

Cho sản phẩm: Thực phẩm bảo vệ sức khỏe: Keo ong Propolis Tutti Frutti & Honey For Kids Tracybee do Công ty Apis Flora Industrial E Comercial Ltda , Địa chỉ: 945, Triumfo Street, Zip Code 14020-670, Ribeirão Preto/SP, Brazil sản xuất, phù hợp tiêu chuẩn nhà sản xuất số 02.

Doanh nghiệp phải hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính phù hợp của sản phẩm đã công bố./.

Nơi nhận:
- Tổ chức, cá nhân;
- Lưu trữ.

KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG

BỘ Y TẾ
CỤC AN TOÀN THỰC PHẨM

Đỗ Hữu Tuấn

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số: 02/2018/TCB

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY TNHH ONG MẬT TRACYBEE**
Địa chỉ: Số 51 Đường 3A, Cư xá Bình Thới, Phường 8, Quận 11, Thành phố Hồ Chí Minh
Điện thoại: 0975925256 Fax: .....
E-mail: trangle@tracybee.vn
Mã số doanh nghiệp: 0311756649
Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP:.....Ngày cấp/ Nơi cấp:.....(đối với cơ sở thuộc đối tượng phải cấp Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện an toàn thực phẩm theo quy định)

II. Thông tin về sản phẩm

1. **Tên sản phẩm:** Thực phẩm bảo vệ sức khỏe: Keo ong Propolis Tutti Frutti & Honey for Kids Tracybee
2. **Thành phần:**

Keo ong (propolis extract), dầu bạc hà (mentha piperita oil), mật ong (honey), glycerin (glycerin), xanthan gum (xanthan gum), acid citric (citric acid), potassium sorbate (potassium sorbate), hương thơm (aroma) và nước (aqua)

3. **Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu tạo nên công dụng của sản phẩm**

Số TT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức chất lượng
1	Hàm lượng flavonoids	mg/ml	0,195 – 0,293

4. **Thời hạn sử dụng sản phẩm:**

3 năm kể từ ngày sản xuất. Ngày sản xuất, hạn sử dụng: xem trên bao bì sản phẩm.

5. **Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:**

- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được đựng trong chai thủy tinh tối màu đậy kín nắp, bên ngoài là hộp giấy bao bì đảm bảo chất lượng an toàn vệ sinh thực phẩm theo quy định của Bộ Y Tế.
- Thể tích thực: 30 ml/chai

6. **Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:**

+ Sản xuất tại: **APIS FLORA INDUSTRIAL E COMERCIAL LTDA**
+ Địa chỉ: 945, Triunfo Street, Zip Code 14020-670, Ribeirão Preto/SP, Brazil

III. Mẫu nhãn sản phẩm (theo file đính kèm)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu an toàn thực phẩm theo: tiêu chuẩn nhà sản xuất số 02 ngày 05 tháng 05 năm 2018 (có bản tiêu chuẩn sản phẩm đính kèm)

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực

phẩm đối với sản phẩm đã công bố và chỉ đưa sản phẩm vào sản xuất, kinh doanh khi đã được cấp Giấy tiếp nhận đăng ký bản công bố sản phẩm./.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 01 tháng 06 năm 2018

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

GIÁM ĐỐC

CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN ONG MẬT TRACYBEE

Lê Ngọc Thu Trang

NHÃN PHỤ SẢN PHẨM

1. Tên sản phẩm: Thực phẩm bảo vệ sức khỏe: Keo ong Propolis Tutti Frutti & Honey for Kids Tracybee

2. Thành phần: Keo ong (propolis extract), dầu bạc hà (mentha piperita oil), mật ong (honey), glycerin (glycerin), xanthan gum (xanthan gum), acid citric (citric acid), potassium sorbate (potassium sorbate), hương thơm (aroma) và nước (aqua)

3. Đối tượng sử dụng:

Trẻ em trên 12 tháng tuổi

Chú ý: Không sử dụng cho người mẫn cảm, dị ứng với các thành phần của keo ong. Trẻ em dưới 12 tháng tuổi, phụ nữ mang thai hoặc cho con bú khi sử dụng phải có chỉ định của bác sĩ.

4. Công dụng: Hỗ trợ nâng cao sức đề kháng, giúp giảm đau họng, viêm họng

5. Hướng dẫn sử dụng: Xịt 3-4 lần vào miệng/lần, sử dụng được nhiều lần khi cần hoặc để vệ sinh miệng và cổ họng mỗi ngày. Lắc đều trước khi sử dụng. Sử dụng đều sau 30 phút để tăng hiệu quả.

Chú ý: Thực phẩm này không phải là thuốc và không có tác dụng thay thế thuốc chữa bệnh.

Thông tin cảnh báo: Tránh tiếp xúc bằng mắt, ngừng sử dụng trong trường hợp nhạy cảm. Không dùng cho trẻ dưới 12 tháng tuổi.

6. Bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp

7. Thời hạn sử dụng: 3 năm kể từ ngày sản xuất. NSX:……., HSD:……

8. Thể tích thực: 30 ml/chai

9. Xuất xứ:

Sản xuất tại: **APIS FLORA INDUSTRIAL E COMERCIAL LTDA**

Địa chỉ: 945, Triunfo Street, Zip Code 14020-670, Ribeirão Preto/SP, Brazil

10. Thương nhân nhập khẩu và chịu trách nhiệm về sản phẩm:

CÔNG TY TNHH ONG MẬT TRACYBEE

Địa chỉ: Số 51 Đường 3A, Cư xá Bình Thới, Phường 8, Quận 11, Thành phố Hồ Chí Minh

Điện thoại: 028 3636 9607, 0975 925 256

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 01 tháng 06 năm 2018

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

GIÁM ĐỐC

CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN ONG MẬT TRACYBEE

Lê Ngọc Thu Trang

M.S.D.N: 0311756649 - C.T.T.N.H.H
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN ONG MẬT TRACYBEE
QUẬN 11 - T.P HỒ CHÍ MINH

Open ← Open ← Open ← Open ← Open ← Open ←

RELIEF IN 24 HOURS RELIEF IN 24 HOURS RELIEF IN 24 HOURS RELIEF IN 24 HOURS RELIEF IN 24 HOURS

Propolis Tutti Frutti & Honey for Kids



TRACYBEE

Propolis is a natural defense compound produced by bees to protect their hive. Brazilian green propolis contains scientifically proven antibacterial, antifungal, antiviral, anti-inflammatory, antioxidant, anti-carcinogenesis properties.

Application: Supports to treat sore throat, cough, infections, strengthening the immune system.

Instructions for use: Apply 3 to 4 times in the mouth, whenever needed.

Shake before use.

Composition: Propolis extract, *Mentha piperita* oil, honey, glycerin, xanthan gum, citric acid, potassium sorbate, aroma and aqua.

Usage restrictions: prevent eye contact, stop using in case of possible sensitivity. Not for children under 12 months.

Aromatised mouth spray

Fabricado por:
Apis Flora Industrial e Comercial Ltda
CNPJ 49.345.358/0001-45
Ribeirão Preto - SP - Brasil
sac 0800 94 04 800
www.apisflora.com.br
Autorização de Funcionamento 2.04178.9
Farmacêutica Responsável:
Dra. Andresa Ap Berretta CRF 26.257
Produto exclusivo para exportação
Produto dispensado
Registro conforme
Notificação Anvisa nº
Indústria Brasileira - Made in Brazil
Distribuído por:
Tracybee Ltd
51 Street 3A, Binh Thoi, Ward 8, District 11, HCMC, Vietnam
Tel: +84 8 3969 3938
Website
www.tracybee.vn

BỘ Y TẾ CỤC AN TOÀN THỰC PHẨM

CỤC AN TOÀN THỰC PHẨM

7 896663 321995

Store in a cool place.

30ml

PRODUCT OF BRAZIL

M.S.D.N:0311756649-C.T.T.N.H.H
CÔNG TY
TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN
ONG MẬT
TRACYBEE
QUẬN 11 - T.P HỒ CHÍ MINH



BỘ Y TẾ
CỤC AN TOÀN THỰC PHẨM



M.S.D.N: 0311756649 - C.T.T.N.H.H
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN ONG MẬT TRACYBEE
QUẬN 11 - T.P HỒ CHÍ MINH

BỘ Y TẾ
CỤC AN TOÀN THỰC PHẨM


Open
IN 24 HOUR
Aromatised mouth spray
Fabricado por:
Apis Flora Industrial e Comercial Ltda
CNPJ 49.345.358/0001-45
Ribeirão Preto – SP – Brasil
sac 0800 94 04 800
www.apisflora.com.br
Autorização de Funcionamento
2.04178.9
Farmacêutica Responsável:
Dra. Andresa Ap.Berretta CRF 26.25
Produto exclusivo para exportação
Produto dispensado
de registro conforme
Resolução Anvisa nº
92/2008
Indústria Brasileira -
Made in Brazil
Distribuido por:
Tracybee Ltd
51 Street 3A, Binh
Thoi, Ward 8, District
11, HCMC, Vietnam
Tel: +84 8 3969 3938
Website:
www.tracybee.vn
7 896663 321995
PRODUCT OF BRAZIL


Open
Open
Open
L:21990117LP
NSX:21/05/2017
HSD:20/06/2020
RELIEF
IN 24 HOURS
RELIEF
IN 24 HOURS

BẢN DỊCH

M.S.D.N: 0311756649 - C.T.T.N.H.H
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN ONG MẬT TRACYBEE
QUẬN 11 - T.P HỒ CHÍ MINH

Open ← Open ← Open ← Open ← Open ← Open ←

RELIEF IN 24 HOURS RELIEF IN 24 HOURS RELIEF IN 24 HOURS RELIEF IN 24 HOURS RELIEF IN 24 HOURS

Propolis is a natural defense compound produced by bees to protect their hive. Brazilian green propolis contains scientifically proven antibacterial, antifungal, antiviral, anti-inflammatory, antioxidant, anti-carcinogenesis properties.

Application: Supports to treat sore throat, cough, infections, strengthening the immune system.

Instructions for use: Apply 3 to 4 times in the mouth, whenever needed.

Shake before use.

Composition: Propolis extract, *Mentha piperita* oil, honey, glycerin, xanthan gum, citric acid, potassium sorbate, aroma and aqua.

Usage restrictions: prevent eye contact, stop using in case of possible sensitivity. Not for children under 12 months.

Propolis Tutti Frutti & Honey for Kids



TRACYBEE

Aromatised mouth spray

Fabricado por:
Apis Flora Industrial e Comercial Ltda
CNPJ 49.345.358/0001-45
Ribeirão Preto – SP – Brasil
sac 0800 94 04 800
www.apisflora.com.br
Autorização de Funcionamento 2.04178.9

Farmacêutica Responsável:
Dra. Andresa Ap.Berretta CRF 26.257
Produto exclusivo para exportação
Produto dispensado de registro conforme Resolução Anvisa nº 92/2008
Indústria Brasileira - **Made in Brazil**

Distribuído por:
Tracybee Ltd
51 Street 3A, Binh Thoi, Ward 8, District 11, HCMC, Vietnam
Tel: +84 8 3969 3938
Website: www.tracybee.vn

7 896663 321995

Store in a cool place. 30ml PRODUCT OF BRAZIL

Keo ong là một hợp chất bảo tự nhiên được tạo ra bởi những con ong để bảo vệ tổ ong của chúng. Propolis xanh của Brazil có chứa các tính chất kháng khuẩn, chống nấm, kháng virus, chống viêm, chống oxy hóa, chống ung thư đã được khoa học chứng minh.

Ứng dụng: hỗ trợ điều trị đau họng, ho, nhiễm khuẩn, tăng cường hệ miễn dịch.
Hướng dẫn sử dụng: Dùng 3 - 4 lần trong miệng, bất cứ khi nào cần. Lắc trước khi sử dụng.
Thành phần: Keo ong, dầu bạc hà, mật ong, glycerin, xanthan gum, acid citric, potassium sorbate, hương thơm và nước
Hạn chế sử dụng: Tránh tiếp xúc bằng mắt, ngừng sử dụng trong trường hợp nhạy cảm. Không dành cho trẻ dưới 12 tháng tuổi.

Bảo quản nơi thoáng mát

Keo ong Propolis Tutti Frutti & Honey Fof Kids Tracybee
30 ml

Phun miệng có mùi thơm
Sản xuất bởi: Apis Flora Industrial E Comercial Ltda
CNPJ 49.345.358/0001-45
Ribeirão Preto – SP – Brasil
sac 0800 94 04 800
www.apisflora.com.br
Giấy phép hoạt động số: 2.04178.9
Chịu trách nhiệm về dược tính: Dra. Andresa Ap. Berretta, CRF - SP26.257
Sản phẩm độc quyền cho xuất khẩu, sản phẩm được phân phối từ đăng ký theo nghị quyết Anvisa n° 92/2008.
Sản xuất tại Brazil
Phân phối bởi:
CÔNG TY TNHH ONG MẬT TRACYBEE
Số 51 Đường 3A, Cư xá Bình Thới, Phường 8, Quận 11, Thành phố Hồ Chí Minh
Điện thoại: +84 8 3969 3938

Website: www.tracybee.vn

Apis Flora Industrial e Comercial Ltda.
Laboratório de Controle de Qualidade R: Triunfo, 945 • CEP: 14020 670-Ribeirão Preto SP - Brasil-Tel.: 16 3514-4444

www.apisflora.com.br · 0800 94 04 800

N° 02
Date: 05 May 2018

PRODUCT SPECIFICATION

Product: Propolis Tutti Frutti & Honey for Kids Tracybee

Ingredients: propolis extract, mentha piperita oil, honey, glycerin, xanthan gum, citric acid, potassium sorbate, aroma and aqua

Code: 02199

Batch Nº: 219900117LP

Manufacturing Date: June 21st, 2017

Expiration Date: June 20th, 2020

Physical-Chemical Assay	**Results**	**Specifications**
Total flavonoids (as quercetin)	0.244	Min. 0.160mg/ml
Heavy metal	**Results**	**Specifications**
Pb	absence	0.3 mg/Kg
Cd	absence	0.1 mg/Kg
Hg	absence	0.1 mg/Kg
Microbiological Assay	**Results**	**Specifications**
Total aerobic mesophilic microorganisms	absence	max. 5 x 10^2 CFU/g or mL
Microorganism		
Coliform	absence	
Pseudomonas aeruginosa	absence	
Staphylococcus aureus	absence	
E.coli	absence	absence/1g or mL
Streptococci faecal	absence	
Clostridium perfringens	absence	
Total yeast, mold	absence	

Quality Assurance
Aline Utino Higa - CRF-SP: 28.882

Pharmacist Responsible
Andresa A. Berretta - CRF-SP: 26.257

Store product closed, protected from light, heat and humidity

FLORA
www.apisflora.com.br · 0800 94 04 800

Apis Flora Industrial e Comercial Ltda.
Laboratório de Controle de Qualidade R: Triunfo, 945 • CEP: 14020 670 Ribeirão Preto • SP • Brasil Tel.: 16 3514-4444

CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN ONG MẬT TRACYBEE

Số: 02
Ngày: 05 tháng 05 2018

ĐẶC ĐIỂM KỸ THUẬT SẢN PHẨM

Sản phẩm: Propolis Tutti Frutti & Honey for Kids Tracybee
Thành phần: Keo ong, dầu bạc hà, mật ong, glycerin, xanthan gum, acid citric, potassium sorbate, hương thơm và nước

Mã Code: 02199
Số lô: 219900117LP
Ngày sản xuất: 21 tháng 6, 2017
Hạn sử dụng: 20 tháng 6, 2020

Xét nghiệm vật lý – hóa học	**Kết quả**	**Thông số kỹ thuật**
Tổng flavonoids (như quercetin)	0.244	Tối thiểu 0.160 mg/ml
Xét nghiệm kim loại nặng	**Kết quả**	**Thông số kỹ thuật**
Pb	Không phát hiện	0,3 mg/kg
Cd	Không phát hiện	0,1 mg/kg
Hg	Không phát hiện	0,1 mg/kg

Xét nghiệm vi sinh	**Kết quả**	**Thông số kỹ thuật**
Tổng số vi sinh vật hiếu khí	Không phát hiện	Tối đa. 5 x 10^2 CFU/g hoặc mL
Vi sinh vật		
Coliform	Không phát hiện	
Pseudomonas aeruginosa	Không phát hiện	absence/1g hoặc mL
Staphylococcus aureus	Không phát hiện	
E.coli	Không phát hiện	
Streptococci faecal	Không phát hiện	
Clostridium perfringens	Không phát hiện	
Tổng số nấm men, nấm mốc	Không phát hiện	

Sản phẩm được phê duyệt bởi:

Đảm bảo chất lượng:
Aline Utino Higa - CRF-SP: 28.882

Dược sĩ chịu trách nhiệm
Andresa A. Berretta - CRF-SP: 26.257

Bảo quản sản phẩm kín, tránh ánh sáng, nhiệt độ và độ ẩm cao

CƠ CHẾ TÁC DỤNG

M.S.D.N: 0311756649 - C.T.T.N.H.H
CÔNG TY
TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN
ONG MẬT
QUẬN 11 - T.P HỒ CHÍ MINH

1. Tác dụng của keo ong (Theo sách "Thực phẩm chức năng – Functional Food", Phó Giáo sư, Tiến sĩ Y học Trần Đáng, trang 574)

❖ **Đại cương**

Keo ong là nhựa của các loài cây, nhất là chồi mầm, do con ong nghiền nát luyện với nước dãi và dịch tiết ở bụng ong mà thành, có màu nâu hay sẫm. Keo ong còn gọi là propolis

❖ **Thành phần của keo ong**

Thành phần: 50% nhựa cây, 30% sáp ong, 10% chất béo, 5% phấn hoa, 5% các chất khác. Gồm:

(1) Các Vitamin: A, B1, B2, C, E, acid Pantothenic

(2) Các khoáng chất: Cu, Mg, Ca, Al, Se…

(3) Các flavonoids

(4) Các men và hoạt chất khác: Quercetin, chrysin, acacetin…(Tổng số: 34 chất)

❖ **Tác dụng của keo ong**

- Tăng cường hệ miễn dịch, nâng cao sức đề kháng
  Keo ong giàu flavonoid:
  + Có tác dụng kháng sinh tự nhiên
  + Kích thích phát triển các vi sinh vật có lợi
  + Kích thích sản xuất bạch cầu, bạch huyết và interferon
  + Chống oxy hóa, bảo vệ tổ chức cơ quan cơ thể
- Tác dụng khử trùng, chống viêm nhiễm, chữa các vết thương